



renkforce

Ⓓ **Bedienungsanleitung**

Gartenpumpe 1300 W

Best.-Nr. 1337764

Seite 2 - 13

ⒼⒷ **Operating Instructions**

Garden pump 1300 W

Item No. 1337764

Page 14 - 25

Ⓕ **Mode d'emploi**

Pompe de jardin

N° de commande 1337764

Page 26 - 37

ⒼⓁ **Gebruiksaanwijzing**

Tuinpomp

Bestelnr. 1337764

Pagina 38 - 49



	Seite
1. Einführung.....	3
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
3. Lieferumfang	4
4. Symbol-Erklärung	5
5. Sicherheitshinweise	5
a) Allgemein	5
b) Aufstellort, Anschluss.....	5
c) Betrieb	6
d) Sonstiges.....	8
6. Bedienelemente.....	8
7. Platzierung der Gartenpumpe	9
8. Inbetriebnahme.....	9
9. Außerbetriebnahme.....	10
10. Wartung und Reinigung.....	11
11. Beseitigung von Störungen	11
12. Entsorgung.....	12
13. Technische Daten.....	13

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: www.conrad.de/kontakt

Österreich: www.conrad.at
www.business.conrad.at

Schweiz: www.conrad.ch
www.biz-conrad.ch

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für die private Benutzung (z.B. im Hobbygarten) bestimmt. Das Produkt ist nicht für den Betrieb von Bewässerungen bzw. Bewässerungssystemen in Gewerben, Industrie oder öffentlichen Bereichen (z.B. Gartenanlagen) bestimmt.

Als Förderflüssigkeit ist ausschließlich klares, sauberes Süßwasser zulässig. Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf maximal +35 °C betragen.

Das Produkt dient z.B. dazu, geeignete Geräte im Garten über einen Hausbrunnen (Grundwasser) mit Wasser zu versorgen. Es eignet sich ebenfalls zum Umpumpen/Auspumpen von Behältern (z.B. Regenwasser-Zisterne).

Das Produkt lässt sich über einen an der Seite befindlichen Schalter ein- oder ausschalten.

Die Spannungsversorgung erfolgt über eine haushaltsübliche Netzsteckdose.

Diese Bedienungsanleitung muss an jede Person weitergegeben werden, die das Produkt benutzt. Das Produkt darf erst dann verwendet werden, wenn diese Bedienungsanleitung durchgelesen und verstanden wurde. Die Sicherheitshinweise und alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

3. Lieferumfang

- Gartenpumpe
- Bedienungsanleitung

4. Symbol-Erklärung



Dieses Symbol wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Pfeil“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienhinweise.

5. Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

a) Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen.
- Das Produkt entspricht der Schutzart IPX4.
- Das Produkt ist in Schutzklasse I aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Schutzkontakt-Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

b) Aufstellort, Anschluss

- Betreiben Sie das Produkt so, dass es nicht von Kindern erreicht werden kann.
- Der Einsatz des Produkts in der Nähe von Gartenteichen, Brunnen, Schwimmbecken, Springbrunnen o.ä. ist nur zulässig, wenn das Produkt über einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) mit einem Nennfehlerstrom von ≤ 30 mA betrieben wird.

Wenn sich Personen in einem Schwimmbecken, Schwimmteich oder Gartenteich befinden, darf die Gartenpumpe dort nicht betrieben werden.

In Österreich darf das Produkt nur dann in der Nähe von Schwimmbecken und Gartenteichen betrieben werden, wenn zusätzlich zum Fehlerstromschutzschalter ein geeigneter ÖVE-geprüfter Sicherheits-Trenntransformator vorgeschaltet wird.



- Am Betriebsort dürfen keine Umgebungstemperaturen um den Gefrierpunkt herum bzw. unter dem Gefrierpunkt auftreten. Ansonsten besteht die Gefahr, dass Wasser innerhalb des Produkts gefriert. Da Eis ein höheres Volumen als flüssiges Wasser hat, wird das Produkt in solch einem Fall irreparabel beschädigt. Lagern Sie das Produkt im Winter in einem trockenen und frostfreien Innenraum.
- Falls Sie eine Verlängerungsleitung verwenden, so darf diese keinen geringeren Querschnitt als das Netzkabel des Produkts haben. Verwenden Sie ausschließlich eine Verlängerungsleitung mit Schutzkontakt, die für den Betrieb im Außenbereich geeignet ist.
- Achten Sie darauf, dass sich elektrische Steckverbindungen in einem vor Überflutung geschützten Bereich befinden. Ansonsten besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Verwenden Sie ggf. geeignete Schutzgehäuse für die Steckverbindungen.
- Schützen Sie den Netzstecker vor Nässe! Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Schützen Sie das Netzkabel vor Kälte/Hitze, Öl/Benzin und scharfen Kanten. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Fahren Sie niemals darüber (z.B. mit einer Schubkarre, einem Fahrrad, einem Auto). Knicken Sie das Netzkabel niemals. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel.
- Das Netzkabel bzw. der Netzstecker darf nicht abgeschnitten werden.

c) Betrieb

- Das Produkt darf nicht von Kindern oder Jugendlichen betrieben werden. Gleiches gilt für Personen, die nicht mit dieser Bedienungsanleitung vertraut sind. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt und unterwiesen werden.
- Als Förderflüssigkeit ist nur klares, sauberes Süßwasser mit einer Temperatur von maximal +35 °C zulässig.
- Benutzen Sie am Ende des Ansaugschlauchs einen geeigneten Grobfilter. Verwenden Sie zusätzlich einen Rücklaufstopp, falls das Wasser aus einer tiefen Quelle bzw. aus einem tiefen Behälter angesaugt werden soll.
- Das Produkt eignet sich nicht zur Förderung und Bereitstellung von Trinkwasser.
- Das Produkt eignet sich nicht zur Förderung von korrosiven/ätzenden, brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Heizöl, Nitroverdünnung), Fetten, Ölen, Salzwasser oder Abwasser aus Toilettenanlagen.
- Die Netzsteckdose, an der das Produkt angeschlossen wird, muss leicht zugänglich sein. Das Netzkabel muss von der Netzsteckdose weg nach unten zeigen, damit am Kabel zurücklaufendes Wasser nicht in die Netzsteckdose eindringen kann.
- Stellen Sie das Produkt auf eine flache, ebene, stabile, ausreichend große Fläche. Schützen Sie empfindliche Oberflächen mit einer geeigneten Unterlage vor Kratzspuren, Druckstellen und ggf. austretendem Wasser.
Das Produkt muss immer auf der Unterseite stehend betrieben werden, aber niemals in anderen Betriebslagen.
- Das Produkt ist nicht geschützt gegen Trockenlauf.
- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.
- Das Produkt darf nicht im Dauerbetrieb arbeiten.
- Im Fördermedium (Wasser) dürfen sich während des Betriebs keine Personen aufhalten.



- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von explosiven Flüssigkeiten oder Gasen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Folgeschäden, die durch eine Fehlfunktion oder Störung am Produkt auftreten können, müssen durch geeignete Maßnahmen verhindert werden (z.B. Wasserstandsmelder, Sensoren, Alarmgeräte, Reservepumpe o.ä.).
- Betreiben Sie das Produkt nur in gemäßigttem Klima, nicht in tropischem Klima.
- Sperren Sie während des Betriebs die Auslassseite der Gartenpumpe niemals ab.

Verwenden Sie z.B. einen entsprechenden Druckschalter, der die Stromversorgung des Produkts rechtzeitig abschaltet.

Um Beschädigungen zu vermeiden, darf die Gartenpumpe höchstens 5 Minuten gegen die geschlossene Druckseite arbeiten. Bereits während dieser 5 Minuten heizt sich das im Produkt vorhandene Wasser auf. Sobald die Druckseite geöffnet wird, tritt heißes Wasser aus. Es besteht Verbrühungs-/Verletzungsgefahr!

- Überprüfen Sie das gesamte Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen, z.B. des Gehäuses und des Netzkabels/Netzsteckers.

Falls Sie Beschädigungen feststellen, darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden.

Falls das Produkt bereits mit der Netzspannung verbunden ist, so schalten Sie die zugehörige Netzsteckdose zuerst allpolig ab, indem Sie den Sicherungsautomat abschalten bzw. die Sicherung herausdrehen und anschließend den zugehörigen FI-Schutzschalter abschalten.

Ziehen Sie erst jetzt den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden. Bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.

Führen Sie Reparaturen niemals selbst aus. Wenden Sie sich an einen Fachmann.

- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, wenn Störungen behoben werden sollen oder wenn eine Reinigung bzw. Wartung durchgeführt werden soll.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie den Netzstecker immer an den seitlichen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen an. Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Transportieren Sie das Produkt nur am Tragegriff, jedoch niemals am Netzkabel oder Schlauch.

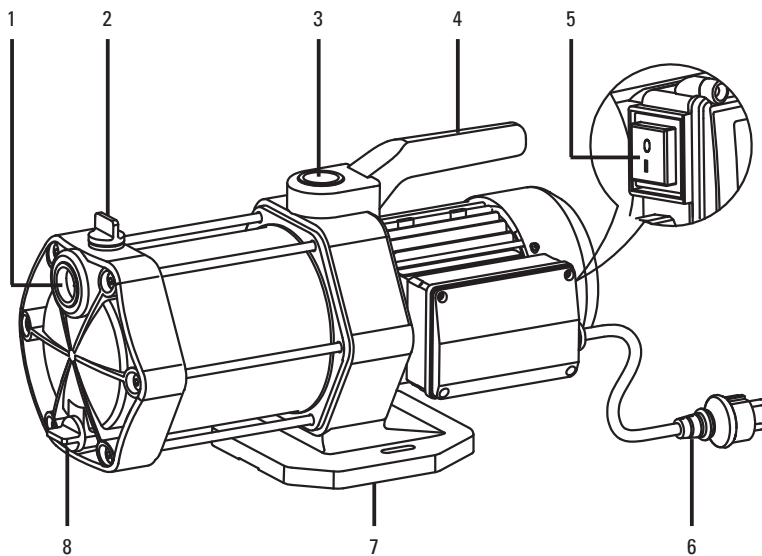


- Wenn das Produkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird (z.B. bei Transport), kann Kondenswasser entstehen. Dadurch besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Lassen Sie deshalb das Produkt zuerst auf die Raum-/Umgebungstemperatur kommen, bevor Sie es verwenden bzw. mit der Netzspannung verbinden. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.

d) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

6. Bedienelemente



1 Ansaugöffnung

2 Öffnung zum Befüllen der Gartenpumpe

3 Auslassöffnung

4 Tragegriff

5 Ein-/Ausschalter (I = Ein / 0 = Aus)

6 Netzkabel mit Netzstecker

7 Standfuß

8 Öffnung zum Entleeren der Gartenpumpe

7. Platzierung der Gartenpumpe

- Sie können die Gartenpumpe z.B. auf Ihrem Grundstück in der Nähe eines Brunnens oder in der Nähe einer Regenwasserzisterne aufstellen und betreiben.
- Stellen Sie die Gartenpumpe auf eine flache, ebene, stabile, ausreichend große Fläche. Schützen Sie empfindliche Oberflächen mit einer geeigneten Unterlage vor Kratzspuren, Druckstellen und ggf. austretendem Wasser.

Die Gartenpumpe muss immer auf der Unterseite stehend betrieben werden, aber niemals in anderen Betriebslagen.



Platzieren Sie die Gartenpumpe niemals in oder unter Wasser! Platzieren Sie die Gartenpumpe niemals in einem überschwemmungsgefährdeten Bereich! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

- Bei Außentemperaturen von ≤ 0 °C gefriert das Wasser in der Gartenpumpe. In solch einem Fall wird die Gartenpumpe irreparabel beschädigt.

Entleeren Sie die Gartenpumpe aus diesem Grund rechtzeitig. Entfernen Sie dazu alle Schläuche von der Gartenpumpe. Entleeren Sie die Gartenpumpe, indem Sie die Verschlusskappe auf der Unterseite herausdrehen. Lagern Sie die Gartenpumpe in einem trockenen und frostfreien Innenraum (z.B. Keller).

- Verwenden Sie ausschließlich den Tragegriff an der Oberseite, um die Gartenpumpe zu bewegen/transportieren.



Ziehen Sie niemals am Netzkabel oder an einem der Schläuche, um die Gartenpumpe zu bewegen. Dabei kann das Netzkabel beschädigt werden. Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

8. Inbetriebnahme

- Schalten Sie die Gartenpumpe aus (Ein-/Ausschalter auf Position 0).
- Schließen Sie den Saugschlauch an der Ansaugöffnung an. Verwenden Sie am Ende des Saugschlauchs einen geeigneten Grobfilter und einen Rücklaufstopp.
- Befüllen Sie die Gartenpumpe und den Schlauch mit sauberem Wasser.

→ Verwenden Sie die entsprechende Öffnung an der Oberseite, um die Gartenpumpe zu befüllen. Verschließen Sie die Öffnung nach dem Befüllen sorgfältig, indem Sie den Verschlussstopfen festdrehen.

Kontrollieren Sie außerdem, ob der Verschlussstopfen für die Öffnung zum Entleeren sorgfältig festgedreht ist.

- Schließen Sie an der Auslassöffnung einen geeigneten Schlauch oder z.B. Ihr Gartenbewässerungssystem an.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer ordnungsgemäßen Schutzkontakt-Netzsteckdose.



Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker komplett trocken ist, bevor Sie ihn mit der Netzsteckdose verbinden. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen an! Ansonsten besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

- Schalten Sie die Gartenpumpe ein (Schalterstellung I). Die Gartenpumpe beginnt jetzt zu arbeiten.
Wenn der Saugschlauch und die Gartenpumpe wie zuvor beschrieben mit Wasser befüllt wurden, sollte die Gartenpumpe nach einigen Sekunden Wasser an der Auslasseite fördern.
Öffnen Sie die angeschlossene Spritze, Brause, Gießstab oder Regner, so dass Luft entweichen und Wasser gefördert werden kann.
- Durch die Förderung von Wasser erfolgt gleichzeitig eine Kühlung der Gartenpumpe. Trotzdem ist die Gartenpumpe nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Wir empfehlen Ihnen, die Gartenpumpe nach spätestens 60 Minuten auszuschalten und vollständig abkühlen zu lassen, bevor sie wieder verwendet wird.
→ Falls sich noch Luft in der Gartenpumpe und im Schlauch befindet, wird kein Wasser gefördert. Wenn nach einer Minute immer noch kein Wasser gefördert wird, schalten Sie die Gartenpumpe aus.
Setzen Sie am Ende des Saugschlauchs (der sich z.B. in einem Brunnen befindet) einen Rücklaufstopp ein. Dies erleichtert den Ansaugvorgang, insbesondere bei größeren Ansaughöhen.
Befüllen Sie den Saugschlauch und die Gartenpumpe mit klarem Wasser und starten Sie den Pumpvorgang erneut.
- Um die Gartenpumpe auszuschalten, bringen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position 0.

9. Außerbetriebnahme

Falls Sie die Gartenpumpe vom Schlauch trennen wollen (z.B. zur Reinigung, Wartung oder beim Einlagern im Winter), gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie die Gartenpumpe aus. Ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Trennen Sie die angeschlossenen Schläuche von der Gartenpumpe.
- Um das Wasser aus der Gartenpumpe herauslaufen zu lassen, drehen Sie zuerst den Verschlussstopfen für die Entleerungsöffnung heraus. Halten Sie die Gartenpumpe in schräger Position, bis kein Wasser mehr herausläuft.
- Trocknen Sie die Gartenpumpe und das Netzkabel ab. Wickeln Sie danach das Netzkabel auf.
- Lagern Sie die Gartenpumpe in einem frostfreien und trockenen Raum.
→ Entleeren Sie außerdem die im Außenbereich verlegten Schläuche, um Frostschäden zu vermeiden. Öffnen Sie evtl. angebrachte Wasserhähne.
- Tragen bzw. transportieren Sie die Gartenpumpe ausschließlich am Tragegriff. Ziehen Sie niemals am Netzkabel oder am Schlauch, um die Gartenpumpe zu bewegen.
- Nach dem Betrieb bzw. dem Entleeren verbleibt unter Umständen eine geringe Restmenge Wasser in der Gartenpumpe. Verwenden Sie aus diesem Grund eine geeignete Unterlage zum Schutz vor Wasserflecken oder anderen Schäden, wenn Sie die Gartenpumpe einlagern oder in einem Fahrzeug transportieren.

10. Wartung und Reinigung

Es sind keine für Sie zu wartenden Teile in der Gartenpumpe enthalten, öffnen oder zerlegen Sie sie deshalb niemals. Eine Wartung oder Reparatur und ein damit verbundenes Zerlegen der Gartenpumpe darf nur von einem Fachmann oder einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Schalten Sie die Gartenpumpe vor der Reinigung aus und trennen Sie danach den Netzstecker von der Netzsteckdose.

Zur Reinigung der Außenseite der Gartenpumpe genügt ein sauberes, weiches Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser befeuchten.

Das Innere der Gartenpumpe kann mit klarem Wasser ausgespült werden. Entfernen Sie vorher die Schläuche und die Verschlussstopfen.

Trocknen Sie die Gartenpumpe und das Netzkabel nach der Reinigung sorgfältig ab.



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

11. Beseitigung von Störungen

Mit der Gartenpumpe haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist. Dennoch kann es zu Problemen und Störungen kommen. Beachten Sie deshalb folgende Informationen, wie Sie mögliche Störungen beheben können.

Gartenpumpe saugt nicht an

- Falls auf der Druckseite ein Absperrhahn vorhanden ist, so öffnen Sie diesen, da die Luft im Schlauch bzw. in der Gartenpumpe ansonsten nicht entweichen kann.
- Füllen Sie ggf. Wasser in den Saugschlauch und die Gartenpumpe ein.
- Schalten Sie die Gartenpumpe aus und nach ein paar Sekunden wieder ein.
- Verwenden Sie einen Rücklaufstopp am Ende des Saugschlauchs.
- Kontrollieren Sie den Grobfilter am Ende des Saugschlauchs auf Verschmutzungen.
- Kontrollieren Sie den Saugschlauch und alle Verbindungsstücke auf Dichtheit.
- Der Wasserstand ist zu gering. Die Gartenpumpe saugt nur Luft an.

Gartenpumpe läuft nicht an bzw. hält während des Betriebs an

- Kontrollieren Sie, ob die Gartenpumpe eingeschaltet ist.
- Kontrollieren Sie die Stromversorgung bzw. die Stromkreissicherung und den FI-Schutzschalter. Falls der FI-Schutzschalter ausgelöst hat, trennen Sie die Gartenpumpe von der Netzspannung. Überprüfen Sie, ob die Gartenpumpe evtl. beschädigt ist (z.B. Netzkabel oder Gehäuse).
- Das Pumpenrad im Inneren der Gartenpumpe ist durch Schmutz blockiert. Schalten Sie in solch einem Fall die Gartenpumpe aus. Trennen Sie danach den Netzstecker von der Netzsteckdose. Entfernen Sie die Schläuche sowie die Verschlussstopfen. Spülen Sie das Innere der Gartenpumpe mit klarem Wasser aus.

- Der Übertemperaturschutz wurde ausgelöst. Schalten Sie in solch einem Fall die Gartenpumpe aus. Trennen Sie danach den Netzstecker von der Netzsteckdose. Lassen Sie die Gartenpumpe mindestens 30 Minuten lang abkühlen. Beseitigen Sie die Ursache, durch die der Übertemperaturschutz ausgelöst wurde.

Mögliche Ursachen: Die Wassertemperatur war zu hoch oder die Pumpe ist zu lange trocken gelaufen, ohne dass dabei Wasser gefördert wurde.

Fördermenge wird geringer bzw. ist zu gering

- Kontrollieren Sie den Saugschlauch und dessen Grobfilter auf Verschmutzungen.
- Die Gartenpumpe saugt nur Luft an, da sich der Saugschlauch nicht im Wasser befindet.
- Prüfen Sie, ob der Saugschlauch korrekt mit der Gartenpumpe verbunden ist.
- Prüfen Sie, ob der Saugschlauch undicht ist oder ob er geknickt wurde.
- Die Fördermenge nimmt prinzipbedingt ab, je größer die Ansaughöhe und die Förderhöhe ist.
- Der Durchmesser des Saugschlauchs ist zu gering.

12. Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

13. Technische Daten

Betriebsspannung.....	230 V/AC, 50 Hz
Schutzklasse.....	I
Schutzart.....	IPX4
Nennleistung (P1).....	1300 W
Ausgangsleistung (P2).....	850 W
Selbstansaugend.....	ja
Übertemperaturschutz.....	ja
Trockenlaufschutz.....	nein
Anschlusskabel.....	H07RN-F, 3 x 1 mm ² , Länge ca. 1,2 m
Ansaughöhe.....	max. 8 m
Förderhöhe.....	max. 55 m
Fördermenge.....	max. 5400 l/h
Fördermittel.....	klares, sauberes Süßwasser
Korngröße/Verschmutzungen.....	1 mm
Fördermitteltemperatur.....	max. +35 °C
Anschlussgewinde.....	ca. 30,3 mm (1"), Innengewinde
Druck.....	max. 5,5 bar
Geräuschentwicklung.....	max. 85 dB
Betriebsbedingungen.....	max. +35 °C, ≤93 % rF
Lagerbedingungen.....	max. +35 °C, ≤93 % rF
Abmessungen (B x H x T).....	457 x 246 x 220 mm
Gewicht.....	12,8 kg

Table of contents



	Page
1. Introduction.....	15
2. Intended use.....	16
3. Delivery content.....	16
4. Explanation of symbols.....	17
5. Safety instructions	17
a) General.....	17
b) Installation location, connection	17
c) Operation.....	18
d) Miscellaneous.....	20
6. Operating elements.....	20
7. Positioning of the garden pump	21
8. Operation	21
9. Decommissioning	22
10. Maintenance and cleaning.....	23
11. Elimination of malfunctions.....	23
12. Disposal.....	24
13. Technical data.....	25

1. Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with the statutory national and European requirements.

To maintain this status and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!



These operating instructions are part of this product. They contain important notes on commissioning and handling. Also consider this if you pass on the product to any third party. Therefore, retain these operating instructions for reference!

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

If there are any technical questions, please contact:

International: www.conrad.com/contact

United Kingdom: www.conrad-electronic.co.uk/contact

2. Intended use

The product is intended for private use (e.g. in hobby gardens). The product is not intended for operating irrigations or irrigation systems of commercial, industrial or public sectors (e.g. public allotments).

Only clear, clean fresh water may be pumped. The temperature of the pumped liquid must not exceed +35 °C.

The product is, for example, intended for supplying suitable equipment in gardens with water from domestic wells (groundwater). It is also suitable for recirculating/exhausting containers (e.g. rainwater tanks).

The product can be turned on/off by a switch located on the side of the product.

Power is supplied via a normal household power outlet.

This user manual must be handed over to any user of this product. The product may only be used after these operating instructions have been read and understood. It is imperative that you follow the safety instructions and all other information contained in this user manual.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

3. Delivery content

- Garden pump
- Operating instructions

4. Explanation of symbols



This symbol indicates a health hazard, e.g. electric shock.



The exclamation mark indicates specific risks associated with handling, function and use.



The “arrow” symbol indicates special tips and operating information.

5. Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



a) General

- The device is not a toy. Children cannot recognize the dangers that may arise when handling electrical devices.
- The product is rated to Protection Type IPX4.
- The product features a class I design. Only one proper protective contact power socket of the public power supply may be used as a voltage source.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

b) Installation location, connection

- Operate the product out of reach of children.
- Using the product near garden ponds, wells, swimming pools, fountains or similar is only permissible if the product is operated via residual current circuit breaker (FI switch) with a nominal residual current of ≤ 30 mA.

When there are people in a swimming pool, swimming pond or garden pond, the garden pump must not be operated there.

In Austria the product may only be operated near a swimming pool or garden pond, if a suitable upstream, ÖVE-certified safety isolation transformer has been installed in addition to the residual current circuit breaker.



- Temperatures at the location of use must not reach or fall below freezing point. Otherwise there is a risk that water freezes inside the product. Since frozen water has a higher volume than liquid water, the product would get damaged beyond repair in such a case. During wintertime, store the product at a dry, frost-protected place.
- When using an extension cord, such cord must feature a cross section not smaller than that of the product's mains cable. Only use an extension cord with earth contact suitable for outdoor use.
- Make sure all electrical plug-in connections are located in areas protected from flooding. This poses a risk of fatal electric shock! If necessary, use suitable protective covers for all connections.
- Protect the mains plug from moisture! Never touch the mains plug with wet hands! This poses a risk of fatal electric shock!
- Protect the mains cable from cold/heat, oil/fuel and sharp edges. Do not step onto the mains cable. Do not drive over it (e.g. with a wheelbarrow, bike or car). Never bend the mains cable. Do not place any objects on the mains cable.
- The mains cable or mains plug must not be cut off.

c) Operation

- Children or teenagers must not operate the product. The same applies to persons that are not familiar with the operating instructions. Persons with limited physical or mental capabilities may only use the product, if they have been supervised or instructed by a person responsible for their safety.
- Only clear, clean fresh water with a temperature of maximum +35 °C may be pumped.
- Use a coarse filter at the end of the suction hose. Use a return stop in addition, if drawing water from a deep spring or deep container.
- The product is not suitable for pumping and supplying drinking water.
- The product is not suitable for pumping corrosive/corroding, inflammable or explosive liquids (e.g. fuel, heating oil, cellulose thinners), fats, oils, salt water or sewage of sanitary facilities.
- The power socket which is connected to the product, must be easily accessible. The mains cable must be guided downwards leading away from the wall socket, in order for any return water at the cable not to enter the wall socket.
- Place the product on a flat, even, stable and sufficiently big surface. Protect sensitive surfaces with a suitable padding against scratches, impact marks or leaking water.

The product must only be operated while standing on its bottom side and never in any other position.
- The product is not protected against dry operation.
- The product must not be operated unsupervised.
- Do not run the product continuously.
- No persons must be present in the pumped liquid (water) during operation.



- Never use the product near explosive liquids or gases. There is a risk of explosion!
- Subsequent damage to the product caused by errors or malfunctions must be prevented by suitable means (e.g. water level indicator, sensors, alarm devices, backup pump, or similar).
- Use the product in moderate climates only. Do not use in tropical climates.
- Never block the outlet side of the garden pump during use.

Use, for example, a suitable pressure switch that disconnects the power supply to the product in time.

In order to avoid damage, the pump may work against the closed pressure side for a maximum of 5 minutes only. Already during those 5 minutes the water in the product heats up. Once opening the pressure side, hot water escapes. There is a risk of burning/injury!

- Before each use, check the complete product for damage, e.g. to the housing or mains cable/ mains plug.

In case of damage, the product must not be operated.

If the product is already connected to the mains, first disconnect the corresponding socket at all poles by switching off the safety device or removing the fuse and subsequently by switching off the corresponding FI switch.

Only then disconnect the mains plug from the wall socket. After that, do not continue to use the product. Return it to a specialist workshop.

Never attempt to repair the product yourself. Always contact an expert.

- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Always disconnect the mains plug from the wall socket when not using the product, when troubleshooting or when cleaning or maintaining the product.
- Never pull on the cable to unplug the power plug. Always hold the plug at its lateral grip surfaces when unplugging the plug.
- Never touch the mains plug with moist or wet hands. This poses a risk of fatal electric shock!
- Carry the product at its handle. Never do so by holding the mains cable or hose.

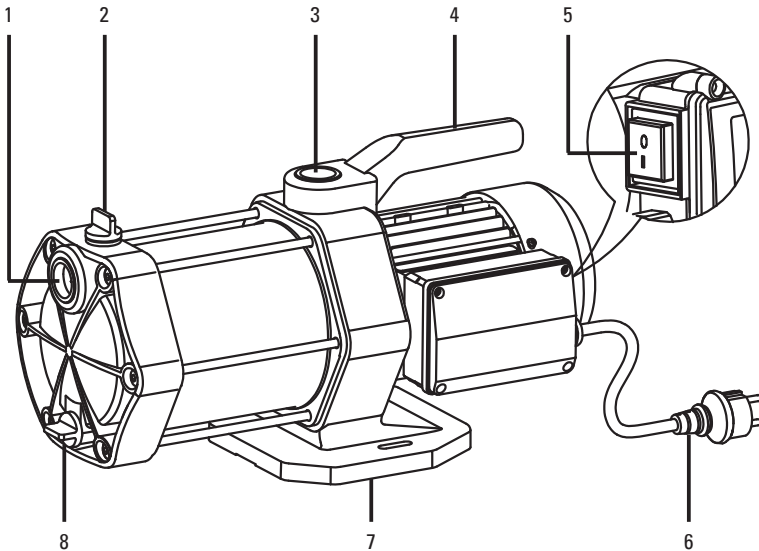


- When bringing the product from a cold to a warm room (e.g. during transport), condensation might occur. This poses a risk of fatal electric shock! For that reason, always let the product reach room/ambient temperature first before using or connecting it to the mains. This may take several hours.

d) Miscellaneous

- Consult a professional if you require assistance with product operation, safety or connection.
- Maintenance work, adjustments and repairs may be carried out only by a professional or at a specialist workshop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

6. Operating elements



1 Suction hole

2 Intake for feeding the garden pump

3 Outlet

4 Handle

5 On/Off switch (I = On / 0 = Off)

6 Mains cable with mains plug

7 Stand

8 Opening for emptying the garden pump

7. Positioning of the garden pump

- You may install and operate the garden pump on your property, e.g. near a well or rainwater tank.
- Place the garden pump on a flat, even, stable and sufficiently big surface. Protect sensitive surfaces with a suitable padding against scratches, impact marks or leaking water.

Always operate the garden pump while it stands on its bottom side and not in any other position.



Never immerse the garden pump in water! Never install the garden pump in an area prone to floods! This poses a risk of fatal electric shock!

- When outdoor temperatures reach ≤ 0 °C, water inside the pump starts freezing. In such a case, the garden pump gets damaged beyond repair.

For that reason, always empty the garden pump in a timely manner. To do so, remove all hoses from the garden pump. Empty the garden pump by unscrewing the cover on the bottom side. Store the garden pump in a dry and frost-free indoor location (e.g. basement).

- Only use the handle on the top for moving/transporting the garden pump.



Never pull the mains cable or hoses for moving the pump. This could damage the mains cable. This poses a risk of fatal electric shock!

8. Operation

- Turn off the garden pump (on/off switch at 0 position).
- Connect the suction hose to the suction hole. Use a suitable coarse filter and return stop at the end of the suction hose.
- Fill the garden pump and the hose with clean water.



Fill the garden pump using the appropriate intake on the top. Thoroughly close the intake after filling the pump, tightening the sealing plug.

Also check whether the sealing plug of the opening for emptying has been properly tightened.

- Connect the outlet to a suitable hose or, for example, to your garden irrigation system.
- Connect the mains plug to a proper isolated ground receptacle.



Make sure the mains plug is completely dry before connecting it to the mains. Never touch the mains plug with moist or wet hands. This poses a risk of fatal electric shock!

- Turn on the garden pump (switch position I). The garden pump starts running.
If the suction hose and garden pump were filled with water as described above, the garden pump should deliver water at the outlet side after a few seconds.
Open the connected nozzle, sprinkler, watering rod, or rain gun in order for any air to escape and for water to be pumped.
 - Pumping water coincidentally cools down the garden pump. Nevertheless, the garden pump is not suitable for continuous use. We recommend switching off the garden pump after a maximum of 60 minutes of use and letting it cool down completely before using it again.
- If there is any air left in the garden pump or hose, the product cannot pump water. If no water is pumped after one minute, turn off the garden pump.
- Attach a return stop to the end of the suction hose (e.g. the one located in a well). That facilitates the suction process, especially at great suction heights.
- Fill the suction hose and garden pump with clear water and then restart pumping.
- In order to switch off the garden pump, set the on/off switch to 0 position.

9. Decommissioning

In order to disconnect the garden pump from the hose (e.g. for cleaning, maintenance or storage during winter), proceed as followed:

- Switch off the garden pump. Then disconnect the mains plug from the wall socket.
 - Disconnect the hoses connected to the garden pump.
 - In order to release the water from the garden pump, first unscrew the sealing plug of the opening for emptying. Keep the garden pump inclined until there is no more water running off.
 - Dry the garden pump and mains cable. Then wind up the mains cable.
 - Store the garden pump in a frost-free and dry room.
- Additionally, empty the hoses in the outdoor area in order to avoid frost damage. Open any connected water taps.
- Only carry or transport the garden pump at its handle. Never pull the mains cable or hose to move the garden pump.
 - After operating or emptying the pump, there might be a little amount of residual water remaining in the garden pump. For that reason, use a suitable padding for protection against water spots or other damage when storing the garden pump or transporting it in a vehicle.

10. Maintenance and cleaning

There are no user-serviceable parts inside the garden pump. Never open or dismantle the pump. Maintenance or repair of the pump involving dismantling the garden pump must only be carried out by an expert or specialist workshop.

Switch off the garden pump and then disconnect the mains plug from the wall socket before cleaning.

Use a clean, soft cloth for cleaning the exterior surface of the garden pump. Remove heavier staining using a cloth slightly dampened with lukewarm water.

Rinse the inside of the garden pump with clear water. Remove hoses and sealing plugs beforehand.

Thoroughly dry the garden pump and the mains cable after cleaning.



Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.

11. Elimination of malfunctions

This garden pump is a state-of-the-art product and safe to use. Nonetheless, errors and malfunctions may occur. Therefore please note the following information on how to eliminate possible malfunctions.

Garden pump does not draw

- If there is a stopcock located on the pressure side, open it in order for any air inside the hose or garden pump to escape.
- If necessary, fill the suction hose and garden pump with water.
- Switch the garden pump off and on again after a few seconds.
- Use a return stop at the end of the suction hose.
- Check the coarse filter at the end of the suction hose for impurities.
- Check the suction hose and all connectors for tightness.
- The water level is too low. The garden pump draws air only.

Garden pump does not start or stops during operation

- Make sure the garden pump has been switched on.
- Check the voltage supply or the electric circuit fuse and the FI switch. If the FI switch has been triggered, disconnect the garden pump from the mains. Check if the garden pump has been damaged (e.g. mains cable or housing).
- The pump wheel inside the garden pump is being blocked by dirt. Switch off the garden pump in such a case. Then disconnect the mains plug from the wall socket. Remove the hoses and sealing plugs. Rinse the inside of the garden pump with clear water.

- The over-temperature protection has been triggered. Switch off the garden pump in such a case. Then disconnect the mains plug from the wall socket. Let the garden pump cool down for at least 30 minutes. Eliminate the cause that triggered the over temperature protection.

Possible cause: The water temperature was too high or the pump was running dry for too long without pumping any water.

The output rate decreases or is too low

- Check the suction hose and coarse filter for impurities.
- The garden pump draws air only, because the suction hose is not located in the water.
- Check if the suction hose is properly connected to the garden pump.
- Check if the suction hose is leaking or has been bent.
- By principle, the output rate decreases the higher the suction height and supply height.
- The suction hose diameter is too small.

12. Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste.

At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines.

You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

13. Technical data

Operating voltage.....	230 V/AC, 50 Hz
Protection class	I
Protection type	IPX4
Nominal power (P1).....	1300 W
Output power (P2).....	850 W
Self-priming.....	yes
Over-temperature protection.....	yes
Dry-run protection	no
Connection cable	H07RN-F, 3 x 1 mm ² , length approx. 1.2 m
Suction height.....	max. 8 m
Supply height.....	max. 55 m
Supply volume	max. 5400 l/h
Pumped liquid	Clear, clean fresh water
Particle size/impurities.....	1 mm
Pumped liquid temperature.....	max. +35 °C
Connection thread	approx. 30.3 mm (1"), internal thread
Pressure	max. 5.5 bar
Noise emission	max. 85 dB
Operating conditions	max. +35 °C, ≤93 % RH
Storage conditions.....	max. +35 °C, ≤93 % RH
Dimensions (W x H x D).....	457 x 246 x 220 mm
Weight.....	12.8 kg

	Page
1. Introduction	27
2. Utilisation prévue.....	28
3. Contenu d’emballage	28
4. Explication des symboles.....	29
5. Consignes de sécurité.....	29
a) Généralités.....	29
b) Endroit du positionnement, raccordement.....	29
c) Fonctionnement	30
d) Divers.....	32
6. Éléments de fonctionnement.....	32
7. Positionnement de la pompe de jardin	33
8. Mise en service	33
9. Mise hors service.....	34
10. Entretien et nettoyage	35
11. Solutions pour les dérangements.....	35
12. Élimination des déchets	36
13. Données techniques	37

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Ce produit est conforme aux exigences légales, nationales et européennes.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit impérativement respecter le présent mode d'emploi !



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des remarques importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Tenez compte de ces remarques, même en cas de cession de ce produit à un tiers. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à:

France (email): technique@conrad-france.fr

Suisse: www.conrad.ch

www.biz-conrad.ch

2. Utilisation prévue

Le produit convient pour une utilisation privée (p. ex. dans un jardin d'agrément). Le produit n'est pas destiné à une utilisation professionnelle pour l'arrosage ou pour un système d'irrigation dans le commerce, l'industrie ou le secteur public (p. ex. parcs et jardins).

Le liquide devant être utilisé doit être exclusivement de l'eau douce, claire et propre. La température de l'eau utilisée peut s'élever à un maximum de + 35 °C.

Le produit sert à fournir de l'eau p. ex. à des appareils compatibles dans le jardin via un puits (eaux souterraines). Il convient également à pomper/vider des réservoirs (p. ex. citerne d'eau de pluie).

Le produit peut être allumé ou éteint grâce à un commutateur qui se trouve sur le côté.

L'alimentation en énergie électrique est fournie via une prise de courant domestique classique.

Les instructions du mode d'emploi doivent être transmises à chaque personne qui utilise le produit. Le produit peut être seulement utilisé lorsque les instructions du mode d'emploi ont été lues et comprises. Les consignes de sécurité et toutes les autres informations de ce mode d'emploi sont à respecter impérativement.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction et/ou de transformer le produit. Une autre utilisation comme décrite ci-dessus est interdite et peut causer des dommages au produit. De plus, plusieurs risques tels que court-circuit, incendie, électrocution etc. peuvent y être combinés. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le conserver soigneusement pour pouvoir le retrouver aisément lorsque vous en aurez besoin.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

3. Contenu d'emballage

- Pompe de jardin
- Mode d'emploi

4. Explication des symboles



Ce symbole est utilisé afin de signaler un danger pour votre santé, par ex., par une décharge électrique.



Le symbole avec un point d'exclamation attire l'attention sur les risques spécifiques lors du maniement, du fonctionnement et de l'utilisation du produit.



Le symbole de la « fleche » renvoie aux conseils et aux consignes d'utilisation particuliers.

5. Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec précaution tout en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des indications pour une manipulation adéquate données dans ce mode d'emploi, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages aux biens et aux personnes qui en résulteraient. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

a) Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les risques liés à la manipulation d'appareils électriques.
- Le produit correspond au type de protection IPX4.
- Le produit est fabriqué selon la classe de protection I. Comme source de tension, seule une prise de courant à contact de protection reliée au réseau public d'alimentation en électricité doit être utilisée.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.

b) Endroit du positionnement, raccordement

- Utilisez le produit de façon à ce que les enfants ne puissent pas l'atteindre.
- L'utilisation du produit à proximité d'étangs dans le jardin, puits, bassins de baignade, fontaines, etc. n'est seulement admis, que si le produit fonctionne sur un disjoncteur - détecteur de fuites à la terre (disjoncteur différentiel) avec un courant électrique par défaut de ≤ 30 mA.

Si des personnes se trouvent dans un bassin de baignade, un étang de baignade ou un étang de jardin, la pompe de jardin ne doit pas être actionnée à cet endroit.

En Autriche, le produit doit être utilisé seulement à proximité de bassins de baignade et étangs de jardin lorsque un transformateur supplémentaire de séparation de sécurité homologué par ÖVE et compatible est disposé en amont du disjoncteur - détecteur de fuites à la terre.



- À l'endroit d'utilisation, aucune température ambiante ne doit se trouver autour du seuil de gel ou sous le seuil de gel. Sinon, il existe un risque de gel de l'eau dans le produit. Puisque la glace a un volume plus élevé que l'eau à l'état liquide, le produit, dans un tel cas, sera irrémédiablement endommagé. En hiver, rangez le produit dans un local à l'intérieur qui est sec et protégé du gel.
- Si vous utilisez une rallonge, celle-ci ne doit pas avoir une plus faible coupe transversale que le câble secteur du produit. Utilisez exclusivement une rallonge avec un contact de protection (mise à la terre) qui est appropriée pour une utilisation à l'extérieur.
- Veillez à ce que les fiches de raccordement électriques se trouvent dans un endroit protégé des inondations. De plus, il y existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort ! Utilisez évtl. des caches ou logements appropriés permettant de protéger les fiches de raccordement.
- Protégez la fiche de secteur de l'humidité ! Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées ! Il existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort !
- Protégez le cordon d'alimentation du froid/de la chaleur, de l'essence/l'huile et des arêtes vives. Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation. Ne roulez jamais dessus (p. ex. avec une brouette, une bicyclette, une voiture). Ne pliez jamais le cordon d'alimentation. Ne placez aucun objet sur le cordon d'alimentation.
- Le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur ne doivent pas être coupé(e).

c) Fonctionnement

- Le produit ne peut pas être utilisé par des enfants ou des adolescents. La même chose vaut pour les personnes qui ne se sont pas familiarisées avec les instructions du mode d'emploi. Les personnes avec des capacités physiques ou mentales limitées ne doivent pas utiliser le produit sans qu'une personne responsable les supervise et leur donne des instructions.
- Comme liquide de pompage, seule de l'eau douce, claire et propre avec une température de +35 °C maxi est admise.
- Utilisez un filtre grossier approprié à l'extrémité du tuyau d'aspiration. Utilisez en plus une valve d'arrêt stoppant le retour de l'eau si celle-ci provient d'une source profonde ou d'un réservoir profond qui doit être aspirée.
- Le produit ne convient pas pour le transport et la mise à disposition des eaux potables.
- Le produit ne convient pas pour le transport de liquides corrosifs/chimiques, inflammables ou explosifs (p. ex. essence, mazout, diluant pour laque tel que l'acétone), matières grasses, huiles, eaux salées ou eaux usées des toilettes.
- La prise réseau sur laquelle le produit est branchée, doit être facilement accessible. Le cordon d'alimentation doit se diriger de la prise réseau vers le bas afin que l'eau s'écoulant vers l'arrière ne puisse pas pénétrer dans la prise réseau en suivant le fil.
- Placez le produit sur une surface suffisamment grande, plane, égale et stable. Protégez les surfaces sensibles avec un revêtement approprié protégeant des éraflures, points de pression et évtl. de l'eau émergente.
Le produit doit toujours être actionné debout du dessous et jamais dans une autre position.
- Le produit n'est pas protégé contre une utilisation à sec.
- Le produit ne peut pas être utilisé sans surveillance.
- Le produit ne peut pas être utilisé en continue.
- Lors du fonctionnement, aucune personne ne doit se trouver dans le produit pompé (eau).



- N'utilisez jamais le produit à proximité de liquides ou gaz explosifs. Il existe un risque d'explosion !
- Des dommages qui résulteraient d'un dysfonctionnement ou d'un dérangement du produit, doivent être absolument évités par la prise de mesures appropriées (p. ex. détecteur du niveau d'eau, sondes, appareil d'alarmes, pompes de réserve etc.).

- Faites fonctionner le produit seulement sous un climat tempéré, mais pas sous des climats tropicaux.

- Durant le fonctionnement, ne bloquez jamais le côté déversoir de la pompe de jardin.

Utilisez p. ex. un commutateur de la pression compatible qui coupera l'alimentation en électricité du produit à temps.

Pour éviter des dégâts, la pompe de jardin doit être utilisée tout au plus 5 minutes contre le côté refoulement fermé. Déjà durant ces 5 minutes l'eau présente dans le produit chauffe. Dès que le côté refoulement est ouvert, l'eau chaude s'échappe. Il existe un risque de brûlure/ blessure causée par l'eau bouillante.

- Vérifiez le produit dans son ensemble avant chaque mise en service afin de détecter des dommages comme p. ex. sur le boîtier et le cordon d'alimentation/la fiche de secteur.

Si vous découvrez le moindre dommage, le produit ne doit plus être utilisé.

Si le produit est déjà branché sur la tension de réseau, coupez d'abord la prise réseau correspondante sur tous les pôles, en coupant le fusible à percuter ou en tournant le fusible et ensuite coupez le disjoncteur différentiel correspondant.

Ensuite, débranchez la fiche de secteur de la prise réseau ! Il est interdit d'utiliser le produit de nouveau. Déposez-le dans un atelier spécialisé dans ce genre de réparation.

N'effectuez jamais les réparations par vous-mêmes. Faites appel à un spécialiste.

- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :

- présente des traces de dommages visibles ;
- le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
- a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
- a été transporté dans des conditions très rudes.

- Débranchez toujours la fiche de secteur de la prise de courant, si vous n'utilisez plus le produit, si des dysfonctionnements doivent être corrigés ou si un nettoyage ou un entretien doit être effectué.

- Ne débranchez jamais la fiche de secteur de la prise de courant en tirant sur le câble ! Enlevez toujours la fiche de secteur de la prise de réseau en tenant les prises de préhension positionnées latéralement sur la fiche.

- Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées ou humides ! Il existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort !

- Transportez le produit seulement en le tenant par la poignée de transport, mais surtout pas par le cordon d'alimentation ou le tuyau.

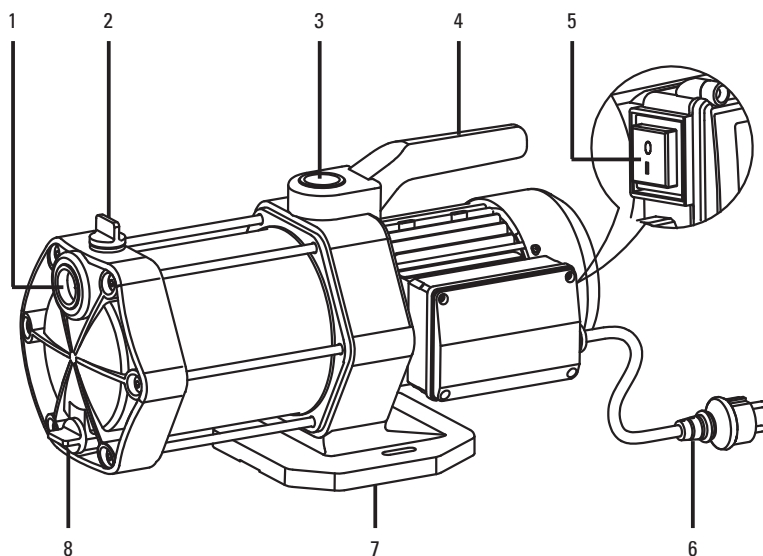


- Si le produit est transporté d'un endroit froid vers une pièce chaude (par exemple durant le transport), de la condensation peut se former. De ce fait, il existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort ! Attendez donc que le produit ait atteint la température ambiante du local/de l'environnement avant de le brancher sur la tension de réseau ou de l'utiliser. Selon les cas, cela peut prendre plusieurs heures.

d) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

6. Éléments de fonctionnement



- | | |
|---|--|
| 1 Orifice d'aspiration | 5 Interrupteur marche/arrêt (I = marche / O = arrêt) |
| 2 Orifice pour remplir la pompe de jardin | 6 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur |
| 3 Orifice de sortie | 7 Pied support |
| 4 Poignée de transport | 8 Orifice pour vider la pompe de jardin |

7. Positionnement de la pompe de jardin

- Vous pouvez placer et faire fonctionner la pompe de jardin p. ex. sur votre terrain à proximité d'un puits ou près d'une citerne recueillant l'eau de pluie.
- Placez la pompe de jardin sur une surface suffisamment grande, plane, égale et stable. Protégez les surfaces sensibles avec un revêtement approprié protégeant des éraflures, points de pression et évtl. de l'eau émergente.

La pompe de jardin doit toujours fonctionner debout c'est-à-dire positionné sur son pied et jamais dans une autre position.



Ne positionnez jamais la pompe de jardin dans ou sous l'eau ! Ne positionnez jamais la pompe de jardin dans une zone exposée au risque d'inondation ! Il existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort !

- Avec des températures extérieures ≤ 0 °C, l'eau dans la pompe de jardin gèle. Dans tel un cas, la pompe de jardin est irréversiblement endommagée.

Pour cette raison, veillez toujours à vider la pompe de jardin à temps. Enlevez donc tous les tuyaux sur la pompe de jardin. Videz la pompe de jardin, en dévissant le bouchon situé dessous. Rangez la pompe de jardin dans un local sec à l'intérieur et protégé du gel (p. ex. cave).

- Utilisez exclusivement la poignée de transport sur le dessus afin de déplacer/transporter la pompe de jardin.



Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou sur un des tuyaux, pour déplacer la pompe de jardin. Le cordon d'alimentation peut être endommagé durant cette opération. Il existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort !

8. Mise en service

- Éteignez la pompe de jardin (interrupteur marche/arrêt sur la position 0).
- Branchez le tuyau d'aspiration sur l'orifice d'aspiration. Utilisez un filtre grossier adéquat et une valve d'arrêt à la fin du tuyau d'aspiration.
- Remplissez la pompe de jardin et le tuyau avec de l'eau propre.



Utilisez l'orifice correspondant se trouvant sur le dessus pour remplir la pompe de jardin. Fermez soigneusement l'orifice après le remplissage en serrant le bouchon.

Contrôlez ensuite si le bouchon pour l'orifice de vidange est soigneusement serré.

- Branchez un tuyau approprié sur l'orifice de sortie ou p. ex. votre système d'arrosage du jardin.
- Connectez la fiche de secteur sur une prise de courant à contact de protection réglementaire.



Assurez-vous que la fiche de secteur soit bien sèche avant de la brancher sur la prise réseau. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées ou humides ! De plus, il y existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort !

- Allumez la pompe de jardin (position de l'interrupteur sur I). La pompe de jardin commence maintenant à fonctionner.

Si le tuyau d'aspiration et la pompe de jardin sont remplis d'eau comme décrit auparavant, la pompe de jardin devrait évacuer de l'eau sur le côté déversoir après quelques secondes.

Ouvrez le pistolet, la pomme d'arrosoir, la lance d'arrosage, l'arroseur, de sorte que de l'air s'échappe et que l'eau puisse s'écouler.

- Durant le passage de l'eau, un refroidissement de la pompe de jardin a lieu en même temps. Cependant, la pompe de jardin n'est pas appropriée pour un fonctionnement en continue. Nous vous recommandons d'arrêter la pompe de jardin au plus tard 60 minutes après sa mise en service et de la laisser complètement refroidir avant qu'elle ne soit utilisée à nouveau.

→ S'il y a encore de l'air dans la pompe de jardin et dans le tuyau, l'eau ne s'écoulera pas. Si après une minute il n'y a toujours pas d'eau d'arrivée, éteignez la pompe de jardin.

Placez à la fin du tuyau d'aspiration (celui qui p. ex. se trouve dans un puits) une valve d'arrêt stoppant le retour de l'eau. Cela facilite le processus d'aspiration, en particulier lors de grandes hauteurs d'aspiration.

Remplissez le tuyau d'aspiration et la pompe de jardin avec de l'eau claire et recommencez le processus de pompage.

- Pour éteindre la pompe de jardin, positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur la position 0.

9. Mise hors service

Si vous souhaitez débrancher la pompe de jardin du tuyau (p. ex. pour le nettoyage, l'entretien ou pour la ranger en hiver), suivez donc la procédure décrit ci-après.

- Éteignez la pompe de jardin. Ensuite, débranchez la fiche de secteur de la prise réseau !
- Débranchez aussi les tuyaux connectés à la pompe de jardin.
- Pour faire évacuer l'eau qui se trouve dans la pompe de jardin, dévissez d'abord le bouchon qui se trouve sur l'orifice de vidange. Maintenez la pompe de jardin dans une position diagonale, jusqu'à ce que toute l'eau soit évacuée.
- Séchez la pompe de jardin et le cordon d'alimentation. Ensuite, enroulez le cordon d'alimentation.
- Rangez la pompe de jardin dans un local sec et protégé du gel.

→ Videz aussi tous les tuyaux qui ont été installés à l'extérieur afin d'éviter des dommages par le gel. Ouvrez éventuellement les robinets qui sont branchés.

- Portez ou transportez la pompe de jardin en la tenant exclusivement par sa poignée de transport. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou sur un tuyau, pour déplacer la pompe de jardin.
- Après l'utilisation ou la vidange et selon le positionnement, il reste parfois un petit résidu d'eau dans la pompe de jardin. Pour cette raison, utilisez un revêtement approprié afin d'assurer une protection contre les tâches d'eau ou tout autre dommage, lorsque vous rangez la pompe de jardin ou que vous la transportez dans un véhicule.

10. Entretien et nettoyage

Il n'existe aucune pièce dans la pompe de jardin qui nécessite une maintenance de votre part, par conséquent n'ouvrez ou ne démontez jamais celle-ci. Un entretien ou une réparation et un démontage de la pompe de jardin lié à une révision doivent être effectués uniquement par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

Avant le nettoyage, éteignez la pompe de jardin et débranchez ensuite la fiche de secteur de la prise réseau.

Pour le nettoyage des côtés extérieurs de la pompe de jardin, un simple chiffon doux et propre suffit. S'il existe de la saleté tenace, vous pouvez légèrement humidifier un chiffon avec de l'eau tiède.

L'intérieur de la pompe de jardin peut être rincé avec de l'eau claire. Enlevez d'abord les tuyaux et les bouchons.

Après le nettoyage, séchez soigneusement la pompe de jardin et le cordon d'alimentation.



N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

11. Solutions pour les dérangements

Avec cette pompe de jardin, vous avez acquis un produit à la pointe du développement technique et qui bénéficie d'un fonctionnement fiable. Il est toutefois possible que des problèmes ou des pannes surviennent. Veuillez consulter les informations suivantes pour vous permettre de résoudre des dérangements qui pourraient survenir.

La pompe de jardin n'aspire pas

- Si sur le côté refoulement un robinet d'arrêt existe, ouvrez donc celui-ci, afin que l'air dans le tuyau et/ou dans la pompe de jardin puisse s'échapper.
- Remplissez évtl. d'eau le tuyau d'aspiration et la pompe de jardin.
- Éteignez la pompe de jardin et rallumez-la après quelques secondes.
- Utilisez une valve d'arrêt stoppant le retour de l'eau à la fin du tuyau d'aspiration.
- Contrôlez le filtre grossier à la fin du tuyau d'aspiration pour voir s'il est sale.
- Contrôlez le tuyau d'aspiration et tous les raccords pour vérifier l'étanchéité.
- Le niveau d'eau est trop faible. La pompe de jardin n'aspire que de l'air.

La pompe de jardin ne fonctionne pas et/ou s'arrête durant le fonctionnement

- Contrôlez si la pompe de jardin est bien allumée.
- Contrôlez l'alimentation électrique et/ou le fusible de circuit ainsi que le disjoncteur différentiel. Si le disjoncteur différentiel s'est déclenché, débranchez la pompe de jardin de la tension de réseau. Contrôlez si la pompe de jardin présente éventuellement des dommages (p. ex. le cordon d'alimentation ou le boîtier).

- Le rotor de la pompe à l'intérieur de la pompe de jardin est bloqué par de la saleté. Dans ce cas, éteignez la pompe de jardin. Débranchez la fiche de secteur de la prise réseau. Enlevez les tuyaux ainsi que les bouchons. Rincez l'intérieur de la pompe de jardin avec de l'eau claire.
- La protection contre les surchauffes a été déclenchée. Dans ce cas, éteignez la pompe de jardin. Débranchez la fiche de secteur de la prise réseau. Laissez refroidir la pompe de jardin au moins pendant 30 minutes. Supprimez la cause qui a déclenché la protection contre les surchauffes.

Causes possibles : La température de l'eau était trop élevée ou la pompe a fonctionné trop longtemps à sec c'est-à-dire sans que de l'eau soit pompée.

Le débit devient plus faible et/ou est trop faible

- Contrôlez si le tuyau d'aspiration et son filtre grossier ne présentent pas de saletés.
- La pompe de jardin n'aspire que de l'air, puisque le tuyau d'aspiration ne se trouve pas dans l'eau.
- Vérifiez si le tuyau d'aspiration est correctement raccordé à la pompe de jardin.
- Vérifiez si le tuyau d'aspiration est étanche ou s'il n'est pas plié.
- Le débit se réduit selon que la hauteur d'aspiration et la hauteur du transport sont plus grandes.
- Le diamètre du tuyau d'aspiration est trop faible.

12. Élimination des déchets



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.



Mettez au rebut le produit à la fin de sa durée de vie conformément aux dispositions légales applicables.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

13. Données techniques

Tension de service.....	230 V/CA, 50 Hz
Classe de protection.....	I
Indice de protection	IPX4
Puissance nominale (P1)	1300 W
Puissance de sortie (P2).....	850 W
Autoamorçante.....	oui
Protection contre les surchauffes	oui
Protection contre le manque d'eau	non
Câble de raccordement	H07RN-F, 3 x 1 mm ² , longueur env. 1,2 m
Hauteur d'aspiration.....	8 m maxi
Hauteur de transport.....	55 m maxi
Débit.....	5400 l/h maxi
Liquide transporté.....	Eau douce claire et propre
Grosseur de grains/saletés	1 mm
Température du liquide transporté	+35 °C maxi
Filetage de raccord.....	env. 30,3 mm (1"), filetage intérieur
Pression.....	5,5 bar maxi
Bruit généré.....	85 dB maxi
Conditions de service.....	+35 °C maxi, ≤93 % hum. rel.
Conditions de stockage.....	+35 °C maxi, ≤93 % hum. rel.
Dimensions (L x H x P).....	457 x 246 x 220 mm
Poids.....	12,8 kg

	Pagina
1. Inleiding.....	39
2. Bedoeld gebruik.....	40
3. Leveringsomvang	40
4. Verklaring van pictogrammen	41
5. Veiligheidsinstructies.....	41
a) Algemeen	41
b) Opstelplaats, aansluiting.....	41
c) Gebruik	42
d) Verder	44
6. Bedieningselementen	44
7. Plaatsing van de tuinpomp.....	45
8. Ingebruikname	45
9. Buitengebruikstelling	46
10. Onderhoud en reiniging.....	47
11. Opheffen van storingen	47
12. Verwijdering	48
13. Technische gegevens	49

1. Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese normen.

Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Deze bevat belangrijke instructies voor de ingebruikname en bediening. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden doorgeeft. Bewaar deze handleiding om haar achteraf te raadplegen!

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Bedoeld gebruik

Het product is bestemd voor privégebruik (bijv. in een hobbytuin). Het product is niet bestemd voor gebruik voor bevoeiing- of irrigatiesystemen in het bedrijfsleven, de industrie of openbare ruimten (bijv. parken).

Als pompvloeistof mag alleen helder, schoon zoet water worden gebruikt. De temperatuur van de pompvloeistof mag maximaal +35 °C bedragen.

Het product dient er bijvoorbeeld voor om daarvoor geschikte apparaten in de tuin uit een waterput (grondwater) van water te voorzien. Ook is het product geschikt voor het oppompen/uitpompen uit reservoirs (bijv. een regenwatercisterne).

Het product kan met een zich aan de zijkant bevindende schakelaar aan- of uitgezet worden.

Stroomvoorziening via een normaal stopcontact.

Deze gebruiksaanwijzing moet gegeven worden aan een ieder die het product gebruikt. Het product mag pas gebruikt worden als deze gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen is. U dient de veiligheidsaanwijzingen en alle andere informatie, die in deze gebruiksaanwijzing staan, onder alle omstandigheden op te volgen.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

3. Leveringsomvang

- Tuinpomp
- Gebruiksaanwijzing

4. Verklaring van pictogrammen



Dit symbool geeft aan wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok.



Het symbool met het uitroepteken wijst op bijzondere gevaren bij de hantering, gebruik en bediening.



Het "pijl"-pictogram staat voor speciale tips en bedieningsaanwijzingen.

5. Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

a) Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Kinderen begrijpen de gevaren niet die tijdens het gebruik van elektrische apparatuur kunnen ontstaan.
- Het product voldoet aan beschermingstype IPX4.
- Het product behoort tot veiligheidsklasse I. Als energiebron mag uitsluitend een geaard stopcontact van het openbare elektriciteitsnet gebruikt worden.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.

b) Opstelplaats, aansluiting

- Gebruik het product zo dat kinderen er niet met hun handen aan kunnen zitten.
- Gebruik van het product in de buurt van tuinvijvers, waterputten, zwembaden, fontein, etc. is alleen toegestaan als het product beschikt over een aardlekbeveiliging (FI-veiligheidsschakelaar) met een nominale lekstroom ≤ 30 mA.

Als zich personen in een zwembad, zwembad of tuinvijver bevinden, mag de tuinpomp daar niet gebruikt worden.

In Oostenrijk mag het product alleen dan in de buurt van zwembaden of tuinvijvers gebruikt worden als naast een aardlekbeveiliging ook een geschikte, door de ÖVE-geteste beschermingstransformator voorgeschakeld is.



- Daar waar het apparaat gebruikt wordt mag de omgevingstemperatuur niet rond of onder het vriespunt zijn omdat dan het gevaar bestaat dat het water dat zich in het product bevindt, kan bevriezen. Omdat ijs een groter volume heeft dan vloeibaar water, wordt het product in een dergelijk geval onherstelbaar beschadigd. Bewaar het product in de winter in een droge, vorstvrije ruimte.
- Als een verlengsnoer gebruikt, mag dit geen kleinere doorsnede hebben dan het netsnoer van het product. Gebruik uitsluitend een geaard verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buiten.
- Let erop dat de elektrische stekkerverbindingen zich niet bevinden in een ruimte die overstromd kan worden. Anders bestaat er levensgevaar door kortsluiting! Gebruik in dat geval geschikte beschermende behuizingen voor de stekkerverbindingen.
- Bescherm de netstekker tegen vocht! Pak de netstekker nooit vast met natte handen! Er is levensgevaar door een elektrische schok!
- Bescherm het elektrische snoer tegen koude, hitte, olie, benzine en scherpe kanten. Ga niet op het elektrische snoer staan. Rijd er nooit overheen (bijv. met een kruiwagen, fiets of auto). Knik het elektrische snoer nooit. Zet geen voorwerpen op het elektrische snoer.
- Het elektrische snoer of de stekker mag niet afgeknipt worden.

c) Gebruik

- Het product mag niet door kinderen of jongeren gebruikt worden. Hetzelfde geldt voor personen die niet vertrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzing. Personen met beperkte lichamelijke of geestelijke vermogens mogen het product alleen gebruiken als zij onder toezicht staan van iemand die voor hen verantwoordelijk is en door deze persoon in het gebruik van het product onderwezen worden.
- Als pompvloeistof mag alleen helder, schoon zoet water worden gebruikt waarvan de temperatuur maximaal +35 °C is.
- Gebruik aan het einde van de aanzuigslang een daarvoor geschikt grof filter. Gebruik daarnaast een terugslagstop voor het geval dat het water uit een diepe waterput of een diep reservoir opgezogen wordt.
- Het product is niet geschikt voor pompen en bereiding van drinkwater.
- Het product is niet geschikt voor pompen van bijtende/corrosieve, brandbare of explosieve vloeistoffen (bijv. benzine, verwarmingsolie, nitroverdunder), vetten, oliën, zout water of afvalwater uit toiletten.
- Het stopcontact waarop het product wordt aangesloten moet gemakkelijk toegankelijk zijn. Het elektrisch snoer moet uit het stopcontact naar beneden hangen zodat via het snoer teruglopend water niet in het stopcontact binnen kan dringen.
- Zet het product op een vlak, horizontaal, stabiel en voldoende groot oppervlak. Bescherm gevoelige oppervlakken met een daarvoor geschikte ondergrond tegen krassporen, kneuzingen en eventuele waterlekken.
Het product moet altijd rechtopstaand gebruikt worden, nooit in een andere positie.
- Het product is niet beschermd tegen drooglopen.
- Het product mag niet zonder toezicht gebruikt worden.
- Het product mag niet continu worden gebruikt.
- In het water (doorpompmedium) mogen zich tijdens het gebruik geen personen bevinden.



- Gebruik het product nooit in de buurt van explosieve vloeistoffen of gassen. Er bestaat dan explosiegevaar!
- Gevolgschades, die door een defect of storing van het product kunne optreden, moeten door geschikte maatregelen voorkomen worden (bijv. waterstandmelder, sensoren, alarmapparatuur, reservepompen, etc.).
- Gebruik het product alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropisch klimaat.
- Blokkeer tijdens gebruik de drukzijde van de tuinpomp nooit.

Gebruik bijv. een adequate drukschakelaar die de stroomvoorziening van het product op het juiste moment uitschakelt.

Om beschadigingen te voorkomen mag de tuinpomp hoogstens 5 minuten werken met een gesloten drukzijde. Tijdens deze 5 minuten wordt het water in de pomp al warmer. Zodra de drukzijde geopend wordt, komt het hete water naar buiten. Kans op verschroeïing/verbranding!

- Controleer het gehele product telkens voor u het gebruikt op beschadigingen bijv. van de behuizing en het elektrische snoer/netstekker.

Als u beschadigingen constateert, mag het product niet gebruikt worden.

Als er al spanning op het product staat, schakel het betreffende stopcontact dan eerst alpolig uit door de zekeringautomaat uit te zetten of de stop uit de stoppenkast te draaien en daarna de bijbehorende aardlekschakelaar uit te zetten.

Trek pas dan de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Het product mag daarna niet meer gebruikt worden. Breng het naar een terzakekundige werkplaats.

Voer reparaties nooit zelf uit. Wend u tot een vakman.

- Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Trek altijd de netstekker uit het stopcontact als u het product niet meer gebruikt, als storingen verholpen moeten worden of als het product moet worden schoongemaakt of onderhouden moet worden.
- Trek de netstekker nooit aan het elektrische snoer uit het stopcontact. Trek de netstekker altijd aan de greepvlakken aan de zijkant uit het stopcontact.
- Raak de stekker nooit met natte of vochtige handen aan. Er is levensgevaar door een elektrische schok!
- Pak het product als u het wilt verplaatsen vast aan de draaggreep, nooit aan het elektrische snoer of de slang.

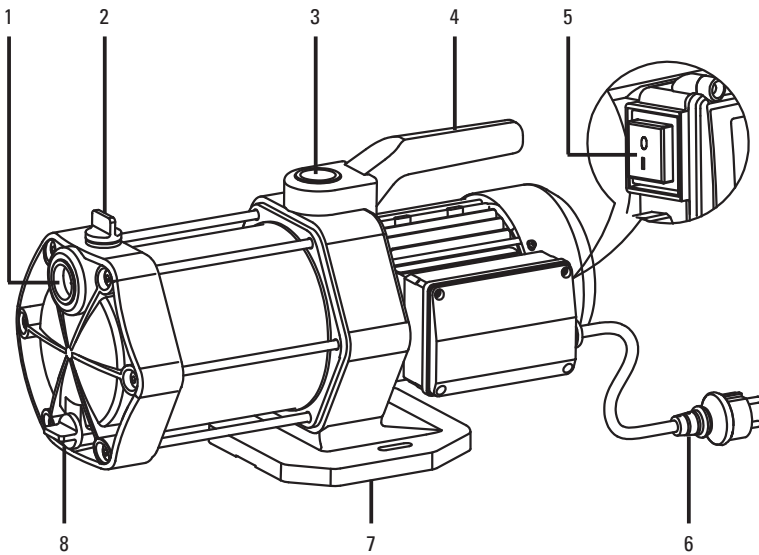


- Als het product van een koude in een warme ruimte wordt overgebracht (bijv. bij transport), kan zich condens vormen. Daardoor bestaat er levensgevaar door een elektrische schok! Laat daarom het product eerst op de omgevingstemperatuur komen voordat u het gebruikt of op de elektriciteit aansluit. Dit kan soms een aantal uur duren.

d) Verder

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde werkplaats.
- Als u nog vragen hebt die niet door in gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

6. Bedieningselementen



1 Aanzuigopening

2 Opening voor het vullen van de tuinpomp

3 Uitgangsopening

4 Draaggreep

5 Aan-/uitschakelaar (I = aan, 0 = uit)

6 Snoer met stekker

7 Standaard

8 Opening om de tuinpomp leeg te laten lopen

7. Plaatsing van de tuinpomp

- U kunt de tuinpomp bijv. op uw terrein in de buurt van een waterput of een regenwaterreservoir neer zetten en gebruiken.
- Zet het product op een vlak, horizontaal, stabiel en voldoende groot oppervlak. Bescherm gevoelige oppervlakken met een daarvoor geschikte ondergrond tegen krassporen, kneuzingen en eventuele waterlekken.

Het product moet altijd rechtopstaand gebruikt worden, nooit in een andere positie.



Zet de tuinpomp nooit in of onder water neer! Zet de tuinpomp nooit neer op een locatie die overstroomd kan worden. Er is levensgevaar door een elektrische schok!

- Als de buitentemperatuur rond of lager is dan ≤ 0 °C beviest het water in de tuinpomp. In een dergelijk geval wordt de tuinpomp onherstelbaar beschadigd.

Zorg er daarom voor dat al het water uit de tuinpomp is verwijderd. Ontkoppel daarom alle slangen van de tuinpomp. Maak de tuinpomp leeg waarvoor u het afsluitdeksel aan de onderkant losdraait. Bewaar de tuinpomp in een droge, vorstvrije ruimte binnen (bijv. een kelder).

- Verplaats/transporteer de tuinpomp alleen door hem vast te pakken aan de greep die zich aan de bovenkant bevindt.



Trek nooit aan het elektrische snoer of aan een slang om de tuinpomp te verplaatsen. Doet u dat wel dan kan het elektrische snoer beschadigd worden. Er is levensgevaar door een elektrische schok!

8. Ingebruikname

- Zet de tuinpomp uit (aan-/uitschakelaar op stand 0).
- Sluit de zuigslang aan op de aanzuigopening. Gebruik aan het eind van de zuigslang een grof filter en een terugslagstop.
- Vul de tuinpomp en de slang met schoon water.



Gebruik om de tuinpomp te vullen de daarvoor bestemde opening in de bovenkant. Sluit de opening na het vullen zorgvuldig door de afsluitdop goed vast te draaien.

Controleer ook of de afsluitdop voor de opening om de pomp leeg te maken ook goed vastgedraaid is.

- Sluit aan de uitstroomopening een daarvoor geschikte slang of bijv. uw tuinbevoeiingsstelsel aan.
- Steek de netstekker in een daarvoor geschikt, geaard stopcontact.



Kijk of de netstekker wel helemaal droog is voor hem in het stopcontact te steken. Raak de stekker nooit met natte of vochtige handen aan. Anders bestaat er levensgevaar door kortsluiting!

- Zet de tuinpomp aan (schakelstand I). De tuinpomp begint nu te pompen.
Als de aanzuigslang en de tuinpomp zoals eerder beschreven met water gevuld zijn, moet de tuinpomp na een paar seconden water uit de drukzijde pompen.
Open de aangesloten spuit, sproeier, sproeistaaf of beregener zodat de lucht ontwijken en water gepompt kan worden.
 - De tuinpomp wordt door het pompen van het water tegelijkertijd ook gekoeld. Desondanks is de tuinpomp niet geschikt voor continubedrijf. Wij raden u aan de tuinpomp na maximaal 60 minuten uit te schakelen en volledig af te laten koelen voordat u de pomp opnieuw gaat gebruiken.
- Als er zich nog lucht in de tuinpomp en de slang bevindt, wordt er geen water gepompt. Schakel de pomp uit als er na een minuut nog steeds geen water gepompt wordt.
- Installeer aan het einde van de zuigslang (die zich bijv. in een waterput bevindt) een terugslagstop. Dit vergemakkelijkt het oppompen, in het bijzonder bij grotere oppomphoogten.
- Vul de aanzuigleiding en de tuinpomp met schoon water en start het pompen opnieuw.
- Om de tuinpomp uit te zetten, zet u de aan-/uitschakelaar op stand 0.

9. Buitengebruikstelling

Ga als volgt te werk als u de tuinpomp los wil koppelen van de slang (bijv. voor schoonmaken, onderhoud of bij opslag in de winter):

- Zet de tuinpomp uit. Trek vervolgens de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
 - Ontkoppel de slangen die aan de tuinpomp zijn aangesloten.
 - Om het water uit de tuinpomp te laten lopen, draait u eerst de afsluitdop van de leegloopopening los en verwijdert u deze. Houd de tuinpomp dan scheef tot er geen water meer uitloopt.
 - Droog de tuinpomp en het elektrische snoer af. Wind dan het elektrische snoer op.
 - Bewaar de tuinpomp in een droge, vorstvrije ruimte binnen.
- Zorg er om vorstschade te vermijden ook voor dat er geen water meer zit in slangen die buitenshuis geïnstalleerd zijn. Open daartoe eventueel aangebrachte tapkranen.
- Draag en transporteer de tuinpomp alleen door hem aan de draaggreep vast te pakken. Trek nooit aan het elektrische snoer of aan een slang om de tuinpomp te verplaatsen.
 - Na gebruik of leegmaken, blijft er altijd een kleine hoeveelheid water in de tuinpomp achter. Gebruik daarom als bescherming tegen waterlekken of andere schade een geschikte ondergrond als u de tuinpomp opbergt of in een voertuig transporteert.

10. Onderhoud en reiniging

De tuinpomp bevat geen onderdelen die door u onderhouden moeten worden; open de pomp daarom nooit. Onderhoud of reparatie en het daarmee gepaard gaande uit elkaar halen van de tuinpomp mag alleen door een vakman of een reparatiedienst verricht worden.

Schakel de tuinpomp voor schoonmaken uit en trek daarna de stekker uit het stopcontact.

Om de buitenkant schoon te maken is een zachte, schone doek voldoende. Maak als de pomp erg vies is, het doekje een beetje vochtig met lauwwarm water.

De binnenkant van de tuinpomp kan met schoon water worden doorgespoeld. Verwijder eerst de slangen en de afsluitdoppen.

Droog de tuinpomp en het elektrische snoer na het schoonmaken goed af.



Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen omdat dit schade toe kan brengen aan de behuizing en zelfs afbreuk kan doen aan de werking van het product.

11. Opheffen van storingen

Met deze tuinpomp heeft u een product verworven dat naar de laatste stand van de techniek gebouwd is en dus bedrijfszeker is. Niettemin kunnen zich toch fouten en storingen voordoen. Hieronder vindt u enige informatie over hoe u mogelijke storingen kunt verhelpen:

De tuinpomp zuigt niet

- Mocht aan de drukkant een sluitkraan aanwezig zijn, open deze dan omdat anders de lucht die in de slang resp. in de tuinpomp aanwezig niet ontsnappen kan.
- Vul in dat geval de aanzuigslang en de tuinpomp met water.
- Zet de tuinpomp uit en na een paar seconden weer aan.
- Gebruik aan het eind van de aanzuigslang een terugslagstop.
- Controleer of het groffilter aan het eind van de aanzuigslang verontreinigd is.
- Controleer of de aanzuigslang en alle andere verbindingen goed waterdicht zijn aangesloten.
- De waterstand is niet hoog genoeg. De tuinpomp zuigt alleen lucht aan.

De tuinpomp start niet of stopt tijdens gebruik

- Controleer of u de tuinpomp heeft aangezet.
- Controleer de stroomvoorziening resp. de stroomkringzekerheid en de aardlekschakelaar. Als de aardlekschakelaar is geactiveerd, ontkoppel de tuinpomp dan van het elektrische net. Controleer of de tuinpomp mogelijk beschadigd is (bijv. het elektrische snoer of de behuizing).
- Het pompwiel binnenin de tuinpomp is door verontreinigingen geblokkeerd. Schakel in een dergelijk geval de tuinpomp uit. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Ontkoppel alle slangen en afsluitdoppen. Spoel de binnenkant van de tuinpomp met schoon water door.

- De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd. Schakel in een dergelijk geval de tuinpomp uit. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Laat de tuinpomp dan minstens 30 minuten lang afkoelen. Verwijder de oorzaak van het activeren van de oververhittingsbeveiliging.

Mogelijke oorzaken: De watertemperatuur was te hoog of de pomp is te lang drooggelopen zonder dat er water gepompt is.

De hoeveelheid gepompt water is te gering of werd minder

- Controleer of de aanzuigslang en het groffilter verontreinigd zijn.
- De tuinpomp zuigt alleen maar lucht aan omdat het uiteinde van de aanzuigslang zich niet in water bevindt.
- Controleer of de aanzuigslang correct met de tuinpomp verbonden is.
- Controleer of de aanzuigslang lek is of dat er knikken in zitten.
- De hoeveelheid opgepompt water neemt in principe af hoe groter de opzuig- en de aanvoerhoogte is.
- De doorsnede van de aanzuigslang is te klein.

12. Verwijdering



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil.

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

13. Technische gegevens

Bedrijfsspanning	230 V/AC, 50 Hz
Beschermingsklasse	I
Beschermingsgraad	IPX4
Nominaal vermogen (P1)	1300 W
Uitgangsvermogen (P2).....	850 W
Zelfaanzuigend	ja
Oververhittingsbeveiliging.....	ja
Droogloopbeveiliging	nee
Aansluitsnoer.....	H07RN-F, 3 x 1 mm ² , lengte ca. 1,2 m
Aanzuighoogte.....	max. 8 m
Pomphoogte.....	max. 55 m
Pompvolume	max. 5400 l/h
Doorvoervloeistof.....	helder, schoon zoet water
Korrelgrootte/verontreinigingen	1 mm
Gemiddelde temperatuur oppompmedium	max. +35 °C
Aansluitschroefdraad.....	ca. 30,3 mm (1"), binnenschroefdraad
Druk	max. 5,5 bar
Geluidsproductie.....	max. 85 dB
Bedrijfscondities	max. +35 °C, ≤93 % RV
Opslagcondities.....	max. +35 °C, ≤93 % RV
Afmetingen (B x H x D)	457 x 246 x 220 mm
Gewicht.....	12,8 kg

Ⓧ Impressum

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

Ⓛ Legal notice

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

Ⓛ Information légales

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

© Copyright 2015 par Conrad Electronic SE.

Ⓛ Colofon

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V1_0615_02-ETS-Mkd